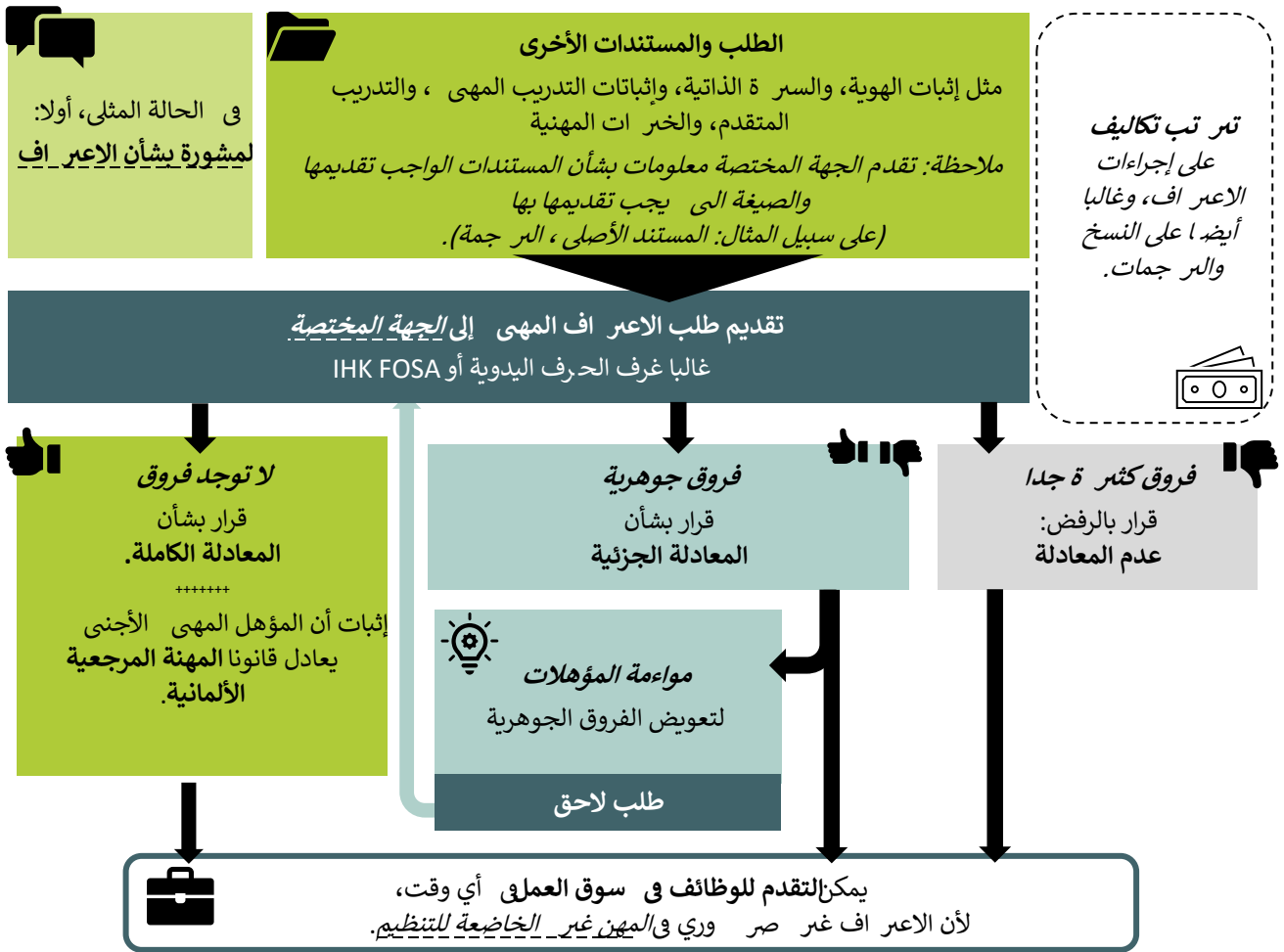


خبر تك مهمة: الاعتراف المهني في مهن التدريب المهني المزدوج نشرة معلومات بشأن الفيديو على قناة IQ على يوتيوب

قد يثير الاعتراف المهني في البداية العديد من التساؤلات. لكن ليس عليك أن تسلك هذا الطريق بمفردك. تجد في هذه النشرة أهم المعلومات المتعلقة بالاعتراف المهني بالمؤهلات المهنية الأجنبية في مهن التدريب المهني المزدوج. يرجى ملاحظة ما بالاعتراف ليس إلزامياً في مهن التدريب المهني المزدوج. لكن قد تكون له مزايا. من الأفضل أن تستعلم لدى أحد مراكز الاستشارات عملاً إذا كان الاعتراف بمؤهلك ممكناً ومستحسنًا.

كيف تسر إجراءات الاعتراف؟



مصطلحات مهمة تتعلق بالاعتراف

يتعلم المرمهن التدريب المهني المزدوج إحدى المنشآت. وفي الوقت نفسه، يلتحق المرء بمدرسة مهنية. وتتولى غرف الحرف اليدوية (HWK)، وغرف الصناعة والتجارة (HK) المحلية وكذلك الغرف الزراعية، تنظيم التدريب المهني. وعادة ما تكون IHK FOSA (هيئة تقييم واعتماد المؤهلات المهنية الأجنبية التابعة لغرف الصناعة والتجارة) هي الجهة المختصة بالاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية في المهن التابعة لغرف الصناعة والتجارة (HK).

ومن أمثلة مهن التدريب المهني المزدوج: موظف إدارة مكاتب، وميكانيكي صناعي، وخباز، وبناء.

تجد معلومات حول هذه المهن على [بوابة الاعر اف](#) ولدى الوكالة الاتحادية للعمل.

مهن التدريب المهني المزدوج غير خاضعة للتنظيم وهذا يعني أنه يمكنك غالباً العمل في هذه المهنة في ألمانيا حتى من دون اعتراف.

لكن **بالاعر اف** مزاي:

- ✓ تحصل على إثبات رسمي لمؤهلك.
- ✓ يمكن لأصحاب العمل تقييم تدريبك المهني على نحو أفضل.
- ✓ يحسن ذلك فرصك في العثور على عمل.
- ✓ قد يساعد الاعر اف في التفاوض على الراتب.
- ✓ وقد يكون الاعر اف مهماً أيضاً للتعليم المهني المتواصل والتدريب المتقدم.

في استطلاع للرأي، أكد أشخاص سبق لهم الخضوع لإجراءات الاعر اف في مهنة غير خاضعة للتنظيم الآثار الإيجابية للاعر اف (الجزئى).
وذكرت بوجه خاص: أفضل في سوق العمل، وكذلك العمل المناسب مع المؤهلات. (Böse et al., 2025)

مهم! إذا كنت ترغب في العمل لحسابك الخاص في إحدى المهن الحرفية، أي إذا كنت تريد إدارة منشأتك الخاصة، فتسري قواعد خاصة. وغالباً ما يتطلب ذلك الحصول على شهادة معلم حرفي أو مؤهل معادل معرف ف به (= الاعر اف).

من واقع التجربة العملية: بعض المهن، لا يعين أصحاب العمل الأشخاص بوصفهم عمالاً متخصصين إلا إذا حصلوا على المعادلة الكاملة، لأن بعض لوائح السلامة تشرط ذلك. ولذلك، ينصح بشدة في معظم الحالات بالحصول على الاعر اف في المهن المتسجلات المرجعيتين في إلكر ونيات في ميكاترونيات المركبات. (Roser et al., 2025)

المشورة! هنا ستحصل على الدعم.

هل ما زلت غير متأكد من المهنة الألمانية التي تناسب مؤهلك المهني؟

وتساعدك عندئذ المشورة بشأن الاعر اف والتأهيل، من بين أمور أخرى، في الإجابة عن الأسئلة التالية:

- ما المهنة الألمانية المناسبة؟
- ما الجهة المختصة بالاعر اف بمهني؟
- هل يمكنني الحصول على دعم مالي؟
- كيف أجد برنامج تأهيل أو تدريب متقدم مناسباً؟

تجد مراكز الاستشارات القريبة منك

➤ على [بوابة الاعر اف](#) وبالطبع

➤ على الموقع الإلكر ونيات في [IQ – الاندماج من خلال التأهيل](#).

هل تأكدت بالفعل من المهنة الألمانية التي يتوافق معها مؤهلك؟

يمكنك عندئذ التواصل مباشرة مع [HK FOSA](#) أو [غرفة الحرف اليدوية](#) أو [غرفة الزراعة](#) في منطقتك.

من المفيد أن تعرف: دورات اللغة المهنية

هل ترغب في تحسّن مهاراتك في اللغة الألمانية للعمل في مهنتك؟

يمكنك عندئذ الاستعلام لدى أحد مراكز الاستشارات. أو يمكنك البحث مباشرة لدى وكالة العمل عن دورة لغة مهنية قريبة منك عر :

[دورات اللغة المهنية | الوكالة الاتحادية للعمل](#)

من المفيد أن تعرف: خيارات إضافية

هل لديك خبرة مهنية واسعة، ولكن ليس لديك مؤهل مهني رسمي؟

يمكن عندئذ تقييم مهاراتك المهنية رسمياً وإثباتها بشهادة من خلال إجراء **التحقق من الكفاءات المهنية** في هذا الإجراء، يقيم خبراء الغرف ما تتقنه في مهنة معينة من خلال مهام عملية أو مقابلات. وتحصل بعد ذلك على شهادة تتضمن إحدى النتائج التالية:

- تتوافق مهاراتك بالكامل مع المهنة الألمانية.
- أو: تتوافق مهاراتك مع المهنة إلى حد كبير.

إذا كانت لا تزال تنقصك بعض المعارف، فيمكنك الاستفادة من عروض تعليمية خاصة لاكتساب معارف جديدة خطوة بخطوة. تتوفر برامج التأهيل الجزيئية في العديد من المهن، مثل: الإلكر ونيات، وقطاع البناء والتشييد، وتقنيات الطاقة والمباني.

نظرة عامة: الدعم ومعلومات إضافية

يعمل برنامج التمويل IQ – الاندماج من خلال التأهيل منذ عام 2005 على تحقيق هدف تحسّن فرص الأشخاص ذوي الخلفية المهاجرة في سوق العمل. ومن الأمور ذات الأهمية المحورية في هذا السياق أن تؤدي المؤهلات المهنية المكتسبة في الخارج إلى عمل مستدام يتناسب مع المؤهلات. وتتوفر عروض عديدة للمشورة والتأهيل.

الموقع الإلكتروني: [/https://netzwerk-iq.de](https://netzwerk-iq.de)

"Anerkennung in Deutschland" (الاعتراف في ألمانيا) بوابة المعلومات التابعة للحكومة الاتحادية بشأن الاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية. وهي متاحة بعسر لغات، وتتيح للكوادر المتخصصة معلومات تفصيلية عن الاعتراف في مختلف المهن.

الموقع الإلكتروني: <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/ar/index.php>

تقارير عن تجارب الكوادر المتخصصة الدولية

هل ترغب في معرفة كيف نجح متخصصون آخرون في شق طريقهم في ألمانيا؟

ستجد هنا تقارير ومقاطع فيديو من مجالات مهنية مختلفة:

➤ في شكل نصي: <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/ar/takarir-alkhibra.php>

➤ في شكل مقاطع فيديو: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLi6NNH61dVedRsSNjcgZUZzKSXS8XdJWU>

بيانات النسر

الناسر : مركز IQ المتخصص للاعتراف والتأهيل معهد بحوث التعليم والتدريب المهني (f-bb) gGmbH

هيئة التحرير: Olesia Hausmann, Katja Judas, Laura Roser | جميع الحقوق محفوظة © 2026

ترجمة: Tolingo GmbH | تهيئة المحتوى لإمكانية الوصول: m4p Kommunikationsagentur GmbH

يمول مركز IQ المتخصص للاعتراف والتأهيل، في إطار برنامج التمويل IQ الاندماج من خلال التأهيل، من قبل الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية والاتحاد الأوروبي عبر الصندوق الاجتماعي الأوروبي بلس (ESF Plus) يتولى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين إدارته. ويشارك في التنفيذ كل من الوزارة الاتحادية للتعليم والأسرة وكبار السن والنساء والشباب والوكالة الاتحادية للعمل.

Gefördert durch:



Administriert durch:



In Kooperation mit:

